

# **Addoldy Cymraeg Toronto**

**Timothy Eaton Memorial Church  
Toronto, Ontario**

**Sunday, May 19, 2024 – 2:00 PM**



**William Williams Pantycelyn**

**Presenter: Hefina Phillips**

**Organist: Matthew Coons**

***“Gogoniant i Dduw yn y goruchaf”***

# Trefn y gwasanaeth / Order of Service

## Organ Prelude

Prelude on Rhosymedre

*R. Vaughan-Williams*  
Matthew Coons

## Croeso/Welcome

Hefina Phillips

## Galwad i addoli/Call to Worship

Hefina Phillips

**Come, let us worship the Lord our God.**

**Y clod, y mawl, y parch a'r bri**

**Fo byth i enw'n Harglwydd ni.**

## Emyn/Hymn

Gymanfa Ganu Hymnal #44

Llanfair (v.1 English, v.1 Welsh, v.2 English, v.2 Welsh)

## Cyhoeddiadau/News & Announcements

Betty Cullingworth

## Emyn/Hymn

Gymanfa Ganu Hymnal #4

Rhosymedre (v.1 English, v.1 Welsh, v.3 English, v.3 Welsh)

## Solo

O Nefol Addfwyn Oen

*Music by Sioned Williams*  
*(arranged by Robot Arwyn)*  
*Words by William Williams Pantycelyn*  
David Phillips

## Gweddi/ Prayers of the People

Anna Dunets

Gweddi'r Arglwydd/Lord's Prayer (spoken)

*Pray in language of your choice.*

## **Merched Dewi**

*A tribute to William Williams Pantycelyn*

*Hiraeth*

Music by Daniel Protheroe

Words by William Williams Pantycelyn

*Amazing Grace/Pererin Wyf Mewn Anial Dir*

Music by John Newwon

Words by William Williams Pantycelyn

## **Offrwm/The Offering**

### **Offertory**

Improvisation on Rhys

Matthew Coons

### **The Doxology**

Mawl A Chân No. 321 Praise God From Whom All Blessings Flow

I Dad y trugareddau i gyd

Rhown foliant, holl drigolion byd;

Llu'r Nef moliennwch, ef ar gân,

Y Tad, y Mab a'r Ysbryd Glân.

Praise God, from whom all blessings flow:

Praise Him, all creatures here below;

Praise Him above ye heav'nly host:

Praise Father, Son, and Holy Ghost.

### **Gweddi Offrymol/Offertory Prayer**

Hefina Phillips

### **Eryn/Hymn**

Gymanfa Ganu Hymnal # 3

Bryn Calfaria (v.1 English, v.1 Welsh, v.4 English, v.4 Welsh)

### **Yr Ysgrythyr/ Scripture**

Psalm 100; Psalm 98

English: Sheila Holyer

Welsh: Nêst Pritchard

## Solo

Y Delyn Aur

David Jones  
Welsh Melody arranged by D. Emlyn Evans  
Welsh Words by William Williams Pantycelyn

## Cyflwyniad/Presentation

Hefina Phillips

## Emyn/ Hymn

Gymanfa Ganu Hymnal # 40

Cwm Rhondda (v.1 English, v.1 Welsh, v.3 English)

(Repeat 3rd verse chorus)

*Traces of the hardship Williams experienced as a traveling minister can be found throughout "Guide Me, O Thou Great Jehovah." Williams beautifully interweaves imagery from the Old Testament book of Exodus to evoke a sense of God's guidance through strife.*

## Y Fendith/The Blessing

The Grace of our Lord, Jesus Christ, the love of God  
and the fellowship of the Holy Spirit,  
be with us now and forever. Amen.

Gras ein Harglwydd Iesu Grist,  
A chariad Duw,  
A chymdeithas yr Ysbryd Glân,  
fyddo gyda ni oll,  
O'r awr hon hyd byth. Amen.

## Amen

Robert Arwyn

## Organ Postlude

Fugue in F

J.S. Bach  
Matthew Coons

*Please join us for tea in the second floor lounge following the service*

### **ADDOLDY CYMRAEG TORONTO**

June 16, 2024 – Rev. Dr. Jason Byassee

July and August: We will break for the summer and return on Sept 15th for our next season of Welsh/Bilingual services.

# Territorial Acknowledgement

As we gather together, we acknowledge that the land on which the church was built had been the traditional home of the people of the Huron-Wendat, Haudenosaunee (Iroquois) and more recently the Mississauga of the Credit River. They worshipped in their own way and language for many years in this neighbourhood. We remember, and appreciate, this connection as we worship in the Welsh language.

.....

## DONATIONS TO DEWI SANT WELSH UNITED CHURCH

In the spirit of our process of amalgamation, from January 1st 2024 onward, all donations made to Dewi Sant Welsh United Church will be contributed to TEMC. The tax receipt for your donations for 2024 will be issued under our amalgamated name - Timothy Eaton Memorial Church. Please ensure that your name and address are included on the donation envelope.

***Note that tax receipts for your 2023 contributions will be issued by Dewi Sant Welsh United Church.***



## DOORS OPEN TORONTO! MAY 25 & 26, 10AM-5PM

TEMC will be participating in Doors Open Toronto! Never-before-seen historical photos and items will be taken out of the church archives. Bring the family to paint a birdhouse. We also have an incredible music program planned for the weekend featuring our organ, chimes, and sanctuary piano. For more information visit us at [temc.ca/doorsopen](http://temc.ca/doorsopen)



**MONDAY, MAY 27 – 7 PM**

*300 Poems* by Komi Olafimihan

Jason hosting with special guest, Komi Olafimihan.

Scan the QR code below (left) to purchase.

**MONDAY, JUNE 24 – 7 PM**

*Where Does It All Come From? Where Does It All Go?* by Mariko Uda

Jason hosting with special guest, Mariko Uda

A limited number of copies are available for loan from the Lawson Library.

Scan the QR code below (right) to purchase.



**LAWSON LIBRARY**

TEMC's Lawson Library was named after former Senior Minister, Rev. Dr. Andrew Lawson, and is a volunteer-run library with a wide variety of books to help you on your spiritual journey. Categories include Christian Living, Death and Dying, Biblical Studies, Systematic

Theology, Fiction, and many others! You can browse our book selection from the comfort of your home at [librarycat.org/lib/TEMCLibrary](http://librarycat.org/lib/TEMCLibrary). On Sunday morning from 10:00-11:00AM, volunteers are on hand to help you set up your own online Library Patron account so you can sign books out whenever you want! For more information email: [library@temc.ca](mailto:library@temc.ca)





A CONCERT BY STEPHEN BODA

# CINEMATIC PIPES

Featuring themes from:

**STAR WARS**

LORD OF THE RINGS

PIRATES OF THE CARIBBEAN

and more!

SUNDAY, MAY 26 @ 2:00 PM  
TIMOTHY EATON MEMORIAL CHURCH

# Upcoming Welsh Community Events – 2024

**Saturday, June 1 – 7:00 pm: Toronto Welsh Male Voice Choir**

Richards Memorial United Church (London, ON)

Contact: [torontowelshchoir.com/see-us/](http://torontowelshchoir.com/see-us/)

**Sunday, June 2 – 2:30 pm: Toronto Welsh Male Voice Choir**

Exeter United Church (Exeter, ON)

Contact: [torontowelshchoir.com/see-us/](http://torontowelshchoir.com/see-us/)

**Saturday, June 15 – 7:00 pm: Toronto Welsh Male Voice Choir**

Prophet Elias Greek Orthodox Church (Mississauga, ON)

Contact: [torontowelshchoir.com/see-us/](http://torontowelshchoir.com/see-us/)

**June 21 – Time TBD**

**Burlington Welsh Ladies Chorus – Summer Solstice Concert**

Benares Historic House, 1507 Clarkson Road North, Mississauga

Contact: [ladies\\_chorus@burlingtonwelsh.com](mailto:ladies_chorus@burlingtonwelsh.com)

**June 29-July 5: The Burlington Welsh Ladies Chorus**

Harbour Voices International Festival – St. John's NF

Contact: [ladies\\_chorus@burlingtonwelsh.com](mailto:ladies_chorus@burlingtonwelsh.com)

**July 6 – 7:00 pm: Toronto Welsh Male Voice Choir**

Collingwood Music Festival – Millenium Park - Collingwood, ON

Contact: [torontowelshchoir.com/see-us/](http://torontowelshchoir.com/see-us/)

## Timothy Eaton Memorial Church

The United Church of Canada

230 St. Clair Avenue West, Toronto, ON M4V 1R5

Phone: 416-925-5977 • Fax: 416-925-0084 • Internet: [www.temc.ca](http://www.temc.ca)

Sextons' cell: 416-804-2404, email: [sexton@temc.ca](mailto:sexton@temc.ca)

Senior Minister:

Rev. Dr. Jason Byassee, x 231, [jasonbyassee@temc.ca](mailto:jasonbyassee@temc.ca)

Minister of Congregational Life & Membership Development:

Rev. Lorraine Diaz, x 222, [lorrainediaz@temc.ca](mailto:lorrainediaz@temc.ca)

Congregational Designated Minister of Pastoral Care:

Joanne Leatch, x 230, [joanneleatch@temc.ca](mailto:joanneleatch@temc.ca)